

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 1

**Artikel:** L'inclinomètre : instrument de contrôle pour tracteurs  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083098>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'inclinomètre - instrument de contrôle pour tracteurs

**Avant-propos de la Rédaction** — En feuilletant, il y a un certain temps, la revue italienne bien connue «Macchine et motori agricoli», nous sommes tombé sur un article signé Sergio Cosolo, où son auteur expose les raisons, d'ailleurs évidentes, qui font souhaiter l'emploi d'un instrument indicateur d'inclinaison sur les tracteurs. Cet accessoire, dit inclinomètre, pourrait s'avérer d'une grande utilité pour les conditions suisses, pensons-nous, et nous soumettons à nos lecteurs les considérations qui suivent.

Il y a quelques années, on trouvait dans les magasins d'accessoires pour automobiles un instrument de mesure dit inclinomètre, de conception simple et de prix modique, que l'on pouvait adapter rapidement au tableau de bord de tout véhicule automobile. Il était essentiellement constitué par un pendule oscillant dans un boîtier rempli de liquide, afin que les mouvements soient amortis. Grâce à un système de leviers, ce pendule commandait une aiguille qui indiquait sur un cadran gradué l'inclinaison de la route, soit à la montée, soit à la descente.

C'était là un accessoire qui ne présentait peut-être de l'intérêt que dans quelques cas particuliers. Il semble en effet que sa diffusion ait été très limitée. A l'heure actuelle, les inclinomètres ou clinomètres transversaux et longitudinaux sont d'un emploi courant sur les avions. Il en existe qui se différencient du type décrit plus haut par leur principe de construction (le niveau étant déterminé par un liquide contenu dans des tubes communicants, par une bulle d'air, etc.). Mais leur but d'emploi est le même, ou en tout cas, similaire. Il ne devrait pas être difficile d'adapter l'un ou l'autre type de ces instruments sur les tracteurs agricoles, ne serait-ce que pour procéder à des expérimentations.

Le montage d'un inclinomètre sur les tracteurs que l'on met en service sur des terrains déclives se montrerait en effet très utile. Admettons que l'on roule suivant le sens de la plus grande pente, c'est-à-dire sans risques de renversement pour le tracteur. En lisant le taux d'inclinaison du terrain en cause sur le cadran, on sait immédiatement et sûrement s'il est possible ou pas de rouler sans danger sur ce même terrain dans le sens des courbes de niveau (autrement dit perpendiculairement à la ligne de pente), lorsque l'équilibre limite du tracteur est connu.

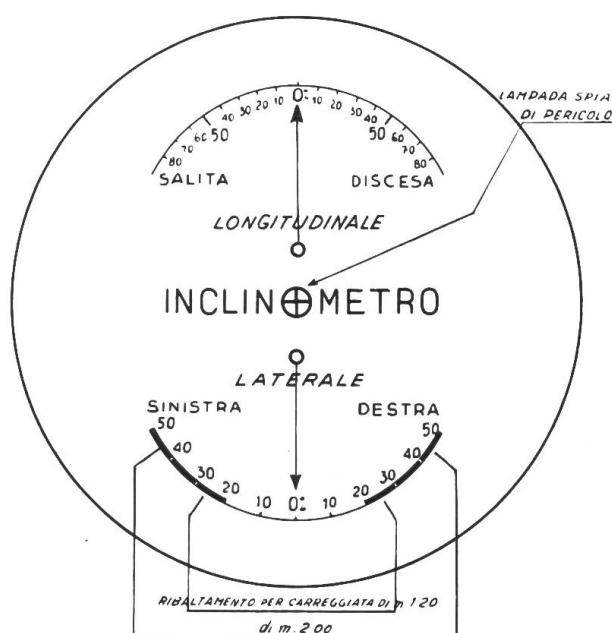
Il serait encore plus facile de fabriquer un inclinomètre qui contrôle l'inclinaison latérale du véhicule. Son cadran pourrait fournir des indications sur les taux de déclivité dangereux (bascutage) en fonction des différentes largeurs adoptées pour la voie. Ces taux critiques devraient être marqués en rouge, comme sur les thermomètres, ou signalés par l'allumage d'une lampe témoin à forte luminosité (pareille à celles qui avertissent que le réservoir à carburant est presque vide).

Un tel indicateur d'inclinaison ne pourrait évidemment empêcher automatiquement le tracteur de capoter, ni réduire les risques de renversement. Mais on parviendrait à ce résultat d'une manière indirecte, en ce sens que le conducteur étant averti du danger imminent, il serait incité à faire

preuve de toute l'attention voulue. En songeant aux accidents mortels qui se produisent régulièrement chaque année parce que des tracteurs culbutent et écrasent leur conducteur, il est à souhaiter que l'on parvienne bientôt à créer un inclinomètre pour tracteurs qui donne pleinement satisfaction. Nous espérons que les réflexions ci-dessus seront prises en considération:

- Par des fabricants de tracteurs qui s'intéressent à la diffusion de leurs produits également dans les régions à prédominance de terrains déclives;
- Par les expérimentateurs des stations d'essais, qui doivent pouvoir procéder en toute sécurité à des recherches concernant la motorisation des régions montagnardes;
- Par les organismes ou instituts s'occupant du développement des mesures de prévention contre les accidents;
- Par les fabriques d'instruments de mesure et de contrôle pour véhicules à moteur;
- Par les agriculteurs habitant les régions de montagne et soucieux de pouvoir utiliser sans danger les auxiliaires mécaniques de type moderne.

R.S.



Modèle de cadran pour inclinomètres (indications chiffrées purement approximatives)

Longitudinale = Inclinaison longitudinale (en %)

Salita = Montée

Discesa = Descente

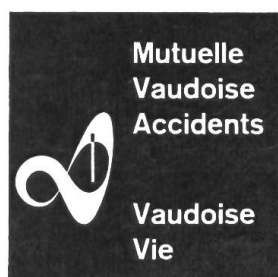
Latérale = Inclinaison latérale (en %)

Sinistra = A gauche

Destra = A droite

Ribaltamento per carreggiata di ... = Bascutage pour voie de ...

Lampada spia di pericolo = Lampe témoin de danger.



## Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Agences dans toute la Suisse